

Ouest-France du

Vendredi 24 octobre

## Une encyclopédie sur les migrants

Elle réunira 400 témoignages, collectés dans onze villes de la cote Atlantique : de Brest à Gibraltar.

Trois questions à...

**Antoine Chaudet,**  
de l'Âge de la tortue.

### Comment est né le projet ?

Nous travaillons avec l'artiste Paloma Fernández Sobrino, d'origine espagnole qui a déjà présenté une mini-collection de cartes postales écrites par des migrants à leur famille, ou un passeport qui renfermait des récits de migrants remplaçant les papiers administratifs par du vécu et de l'humain. Elle souhaite cette fois réaliser une encyclopédie qui réunirait 400 témoignages de migrants, collectés dans onze villes de Brest à Gibraltar, en passant par la côte Atlantique. Cinquante témoignages seront recueillis à Rennes. Ils prendront la forme de lettres manuscrites, traduites en Français, Espagnol, Portugais et Anglais. Chaque lettre sera accompagnée d'un portrait de la personne entourée d'éléments symboliques qui évoquent son pays d'origine, son vécu. Ces témoignages seront aussi accompagnés de textes de chercheurs, anthropologues, sociolinguistes qui apporteront leur contribution sur le sujet de la migration.

### Quelle forme prendra l'encyclopédie ?

Ce sera un gros livre de 2 000 pages, format A3, relié, avec une couverture cuir, une composition graphique qui paraîtra en 2017. Elle sera éditée à onze exemplaires, un pour chaque ville. Nous souhaitons en faire un objet rare et précieux pour



faire reconnaître ces témoignages comme patrimoine immatériel. En revanche, elle sera éditée aussi sous forme numérique pour être diffusée à un large public, et notamment dans les établissements scolaires.

### Quel est le calendrier ?

C'est un travail expérimental. Nous allons réunir un groupe de travail pour réfléchir et déterminer les règles du jeu. Ouvert à tous, il a déjà réuni en septembre des chercheurs, journalistes, militants associatifs, habitants du Blosne. La prochaine réunion aura lieu le samedi 29 novembre (de 10 h à 16 h 30), au Triangle.

Recueilli par A. L. M.